



Connettore a spina SolConeX, 125 A

Serie 8581/12



Indice

1	Informazioni generali.....	3
1.1	Costruttore	3
1.2	Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso	3
1.3	Ulteriori documenti	3
1.4	Conformità a norme e regolamentazioni.....	3
2	Spiegazione dei simboli	4
2.1	Simboli nelle istruzioni per l'uso	4
2.2	Simboli sul dispositivo.....	4
3	Sicurezza	5
3.1	Uso previsto	5
3.2	Qualificazione del personale.....	5
3.3	Rischi residui.....	6
4	Trasporto e stoccaggio	7
5	Montaggio e installazione	8
5.1	Montaggio / Smontaggio, posizione d'uso	8
5.2	Installazione	8
6	Messa in funzione	10
7	Funzionamento	10
8	Assistenza, manutenzione, riparazione	11
8.1	Assistenza.....	11
8.2	Manutenzione	11
8.3	Riparazione.....	11
9	Restituzione	11
10	Pulizia	12
11	Smaltimento	12
12	Accessori e parti di ricambio	12
13	Appendice A.....	13
13.1	Dati tecnici	13
14	Appendice B.....	16
14.1	Dati dimensionali / dimensioni di fissaggio	16

1 Informazioni generali

1.1 Costruttore

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Germania

Tel.: +49 7942 943-0
Fax: +49 7942 943-4333
Internet: r-stahl.com
E-mail: info@r-stahl.com

IT

1.2 Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso

- ▶ Prima dell'uso leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, in particolare le note sulla sicurezza.
- ▶ Prestare attenzione a tutti i documenti complementari (vedere anche il capitolo "Ulteriori documenti").
- ▶ Conservare le istruzioni per l'uso per tutta la durata utile del dispositivo.
- ▶ Le istruzioni per l'uso devono essere sempre accessibili al personale operativo e addetto alla manutenzione.
- ▶ Consegnare le istruzioni per l'uso ad ogni successivo proprietario o utilizzatore del dispositivo.
- ▶ Aggiornare le istruzioni per l'uso ad ogni integrazione ricevuta da R. STAHL.

N. ID 201208 / 8581614300
Numero pubblicazione: 2025-05-21·BA00·III·it·08

L'edizione tedesca contiene le istruzioni per l'uso originali.
Essa è giuridicamente vincolante in tutte le questioni legali.

1.3 Ulteriori documenti

- Scheda tecnica connettori SolConeX
- Per i documenti in altre lingue, vedere r-stahl.com.

1.4 Conformità a norme e regolamentazioni

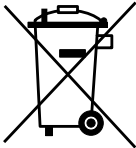
- Per IECEx, ATEX, dichiarazione di conformità UE e altre versioni linguistiche di certificati e documenti vedere:
<https://r-stahl.com/en/global/support/downloads/>
A seconda del campo di validità possono essere allegate altre informazioni aggiuntive rilevanti per le zone ex.
- IECEx anche a questa pagina: <https://www.iecex.com/>

2 Spiegazione dei simboli

2.1 Simboli nelle istruzioni per l'uso

Simbolo	Significato
	Nota che facilita il lavoro
 PERICOLO!	Situazione di pericolo che in caso di mancata osservanza delle misure di sicurezza può causare la morte o lesioni gravi con danni permanenti.
 AVVERTENZA!	Situazione di pericolo che in caso di mancata osservanza delle misure di sicurezza può causare lesioni gravi.
 CAUTELA!	Situazione di pericolo che in caso di mancata osservanza delle misure di sicurezza può causare lesioni lievi.
AVVISO!	Situazione di pericolo che in caso di mancata osservanza delle misure di sicurezza può causare danni materiali.

2.2 Simboli sul dispositivo

Simbolo	Significato
	Marcatura CE conforme all'attuale direttiva vigente.
	Dispositivo certificato secondo marcatura per le aree pericolose.
	Marcatura conforme alla Direttiva RAEE 2012/19/CE

3 Sicurezza

Il dispositivo è stato realizzato secondo lo stato attuale della tecnologia tenendo conto delle regole di sicurezza tecnica generalmente riconosciute. Tuttavia, il suo uso può comportare un rischio per la vita e l'incolumità fisica dell'utente o di terzi e/o il deterioramento del dispositivo stesso, dell'ambiente e dei beni materiali.

- ▶ Usare il dispositivo esclusivamente
 - se non è danneggiato
 - secondo l'uso previsto, nel rispetto delle regole di sicurezza e nella consapevolezza dei pericoli impliciti
 - nel rispetto delle presenti istruzioni per l'uso

3.1 Uso previsto

Il connettore a spina tipo 8581/12 è un dispositivo elettrico con protezione antideflagrante. È certificato per l'impiego nelle aree a rischio di esplosione delle zone 1, 2, 21 e 22.

Serve per il collegamento di apparecchi elettrici mobili e fissi nonché per il collegamento di cavi o circuiti elettrici in aree esposte al pericolo di esplosione.

L'impiego previsto include l'osservanza delle presenti istruzioni per l'uso e dei documenti complementari, come ad esempio la scheda tecnica. Tutti gli altri impieghi sono conformi all'uso previsto solo previa autorizzazione della ditta R.STAHL.

3.2 Qualificazione del personale

Le attività descritte in queste istruzioni per l'uso devono essere svolte da personale esperto qualificato. Lo stesso vale per i lavori nei seguenti ambiti:

- Montaggio/smontaggio del dispositivo
- Installazione
- Messa in funzione
- Manutenzione, riparazione, pulizia

Il personale esperto, che svolge queste attività, deve conoscere le norme e le disposizioni nazionali pertinenti.

Per le attività nelle aree esposte a rischio di esplosione, sono necessarie ulteriori conoscenze. R. STAHL raccomanda un livello di conoscenza approfondito dei seguenti standard:

- IEC/EN 60079-14 (Progettazione, selezione e installazione di impianti elettrici)
- IEC/EN 60079-17 (Verifica e manutenzione di sistemi elettrici)
- IEC/EN 60079-19 (Riparazione, revisione e ripristino)

3.3 Rischi residui

3.3.1 Pericolo di esplosione

Nell'area esposta a rischio di esplosione, nonostante il dispositivo sia stato realizzato secondo lo stato attuale della tecnologia, non si può escludere completamente un pericolo di esplosione.

- ▶ Tutte le fasi di lavoro nelle aree esposte a rischio di esplosione devono essere sempre condotte con la massima cura.

I possibili momenti di pericolo ("rischi residui") possono essere suddivisi in base alle seguenti cause:

Danno meccanico

Durante il trasporto, il montaggio o la messa in funzione il dispositivo può subire compressioni o riportare graffi che possono pregiudicare la tenuta ermetica. Tali danni possono, tra l'altro, pregiudicare la protezione antideflagrante in parte o completamente. Tutto ciò può causare esplosioni con rischio di lesioni gravi o mortali per il personale.

- ▶ Trasportare il dispositivo solo nell'imballaggio originale o in un imballaggio equivalente.
- ▶ Non appoggiare pesi sul dispositivo.
- ▶ Verificare che l'imballaggio e il dispositivo non abbiano subito danni. Segnalare immediatamente eventuali danni a R. STAHL.
- ▶ Stoccare il dispositivo nel suo imballaggio originale, in un ambiente asciutto (privo di condensa), in una posizione stabile e non soggetta a vibrazioni.
- ▶ Durante l'assemblaggio non danneggiare la custodia, i componenti integrati e le guarnizioni.

Surriscaldamento o scariche elettrostatiche

Il dispositivo può surriscaldarsi in seguito a modifiche successive, impiego in condizioni non approvate, operazioni scorrette di pulizia oppure può generare scariche elettrostatiche e di conseguenza scintille. Tutto ciò può causare esplosioni con rischio di lesioni gravi o mortali per il personale.

- ▶ Usare l'apparecchio esclusivamente nei limiti delle condizioni operative prescritte (vedere l'etichetta sull'apparecchio e il capitolo "Dati tecnici").
- ▶ In caso di condizioni operative non compatibili con i dati tecnici dell'apparecchio, consultare la R.STAHL Schaltgeräte GmbH.
- ▶ Pulire l'apparecchio esclusivamente con un panno umido.

Installazione, montaggio, smontaggio, messa in funzione, manutenzione o pulizia inappropriati

Operazioni di base come il montaggio, lo smontaggio, l'installazione, la messa in servizio, la riparazione o la pulizia del dispositivo devono essere eseguite esclusivamente in conformità con le regolamentazioni nazionali in vigore nel paese d'impiego e da personale qualificato. In caso contrario la protezione antideflagrante può risultarne pregiudicata.

Tutto ciò può causare esplosioni con rischio di lesioni gravi o mortali per il personale.

- ▶ Il montaggio, l'installazione, la messa in funzione e la riparazione devono essere affidati esclusivamente a persone qualificate e autorizzate (vedere il capitolo 3.2).
- ▶ Installare il dispositivo esclusivamente in aree adatte in base all'etichetta.
- ▶ Rispettare la posizione d'uso (vedere il capitolo "Assemblaggio e installazione").
- ▶ Non modificare o convertire il dispositivo.
- ▶ Non aprire il dispositivo sotto tensione.
- ▶ Scollegare dalla tensione il dispositivo prima di eseguire operazioni di montaggio, smontaggio, installazione, messa in funzione, riparazione o pulizia.
- ▶ Gli interventi di riparazione del dispositivo devono essere svolti solo da R. STAHL.
- ▶ Pulire il dispositivo esclusivamente con un panno umido e non utilizzare soluzioni o detergenti aggressivi o abrasivi.
- ▶ Per la pulizia del dispositivo non utilizzare mai getti d'acqua potenti, ad esempio di un pulitore ad alta pressione.

4 Trasporto e stoccaggio

**PERICOLO! Pericolo di esplosione dovuto a elementi dei contatti ossidati!**

La mancata osservanza comporta lesioni personali mortali o gravi.

Gli elementi dei contatti possono ossidarsi se vengono stoccati per troppo tempo in condizioni sfavorevoli.

- ▶ Conservare il dispositivo in un sacchetto in PE chiudibile.
 - ▶ Stoccare il dispositivo in un luogo asciutto e ben ventilato.
 - ▶ Controllare i contatti prima dell'utilizzo.
- ▶ Trasportare e stoccare il dispositivo con cura e nel rispetto delle note sulla sicurezza (v. capitolo "Sicurezza").

5 Montaggio e installazione

5.1 Montaggio / Smontaggio, posizione d'uso

- ▶ Eseguire l'installazione del dispositivo con cura e nel rispetto delle note sulla sicurezza (vedere capitolo "Sicurezza").
- ▶ Leggere attentamente e seguire scrupolosamente le seguenti condizioni d'installazione e istruzioni di montaggio.

5.1.1 Montaggio

-  Si può usare un cappuccio di protezione adatto per proteggere gli spinotti dalle impurità (vedere il capitolo "Accessori e parti di ricambio").

5.1.2 Posizione d'uso

- ▶ Conservare il dispositivo scollegato appeso con i contatti rivolti verso il basso.

5.2 Installazione

PERICOLO! Pericolo di esplosione dovuto a misure protettive insufficienti!

La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali.

- ▶ Garantire mediante la scelta di cavi adeguati che non vengano superate le temperature massime consentite.
- ▶ In caso di utilizzo di puntalini, applicarli con un utensile adatto.
- ▶ Assicurarsi che l'isolamento del conduttore arrivi fino al morsetto.
- ▶ Accertarsi di non danneggiare (per es. incidere) i cavi durante l'operazione di spelatura.
- ▶ Di norma, collegare i conduttori di protezione.

PERICOLO! Pericolo di esplosione in caso di installazione in aree specifiche esposte al rischio di esplosione di polveri!

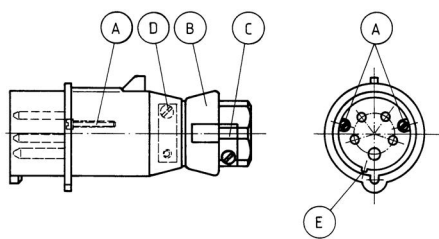
La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali.

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio in aree in cui si verificano processi generatori di carica, processi di attrito della macchine e processi di separazione, processi di spruzzatura di elettroni (ad esempio sistemi di rivestimento elettrostatico) e polveri alimentate pneumaticamente.

PERICOLO! Pericolo di esplosione se la tenuta è insufficiente e/o la temperatura di servizio è troppo elevata!

La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali.

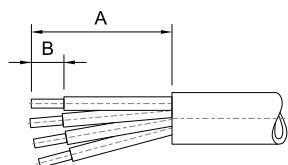
- ▶ Inserire il connettore solo se i pin e le superfici di contatto sono asciutte e pulite.
- ▶ Sigillare completamente l'anello a baionetta della spina per ottenere la classe di protezione.
- ▶ Assicurarsi che il range delle temperature di servizio (vedere capitolo "Dati tecnici") venga mantenuto.



09192T00

A [mm]	B [mm]	con capocorda a spina
75	20	
110	36	

IT



11201E00

- ▶ Allentare le viti (A) ed estrarre manualmente l'inserto del connettore dalla custodia.
- ▶ Allentare l'elemento di fissaggio (C) e la vite di pressione (B).
- ▶ Estrarre la piastra parapolvere, l'anello di spinta e la guarnizione dalla custodia.
- ▶ Spingere il cavo attraverso la vite di pressione, l'anello di spinta, la guarnizione e la custodia.
- ▶ In caso di necessità, tagliare la guarnizione in modo da adattare il suo diametro interno a quello del cavo.
Spelare il cavo.
- ▶ Serrare il cavo sull'inserto del connettore. Inserire completamente le estremità del cavo spelate sotto la piastra di serraggio.
- ▶ Allineare il cavo in modo tale che i punti di serraggio non siano sotto tensione.
- ▶ Montare un serracavo (D).
- ▶ Fissare l'inserto del connettore alla custodia in modo che il nasello si incastri nella scanalatura guida (E).
- ▶ Premere la guarnizione (lato preforato orientato verso l'interno) nella custodia.
- ▶ Collocare l'anello di spinta sulla guarnizione.
- ▶ Serrare la vite a pressione (B).
- ▶ Bloccare la vite a pressione mediante l'elemento di serraggio (C).

i Sul lato di collegamento, il supporto dei pin di contatto è contrassegnato dal simbolo "Raccordo per conduttore di terra" e dalla scritta "Spelatura". L'incisione sottostante serve per determinare la lunghezza corretta di spelatura.

6 Messa in funzione



PERICOLO! Pericolo di esplosione dovuto a installazione non corretta!

La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali.

- ▶ Prima della messa in funzione, verificare la corretta installazione dell'apparecchio.
- ▶ Osservare le regolamentazioni nazionali.

Prima della messa in funzione, eseguire le seguenti fasi di prova:

- ▶ Verificare la presenza di danni al dispositivo.
- ▶ Verificare che l'assemblaggio e l'installazione siano stati eseguiti correttamente.
- ▶ Se necessario, rimuovere i corpi estranei.
- ▶ Assicurarsi che i conduttori siano stati inseriti correttamente.
- ▶ Verificare che vengano rispettate le coppie di serraggio prescritte.
- ▶ Rispettare la tensione di rete.
- ▶ Assicurarsi che l'anello a baionetta sia chiuso.

7 Funzionamento



PERICOLO! Pericolo di esplosione dovuto al malfunzionamento del dispositivo dopo un cortocircuito nel circuito elettrico!

La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali.

- ▶ Controllare il funzionamento del connettore a spina dopo un cortocircuito.
- ▶ Sostituire immediatamente il dispositivo danneggiato.



PERICOLO! Pericolo di esplosione dovuto a componenti impolverati, sporchi o umidi!

La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali.

- ▶ Inserire il connettore nella presa solo se asciutto e privo di sporcizia o polvere.



PERICOLO! Pericolo di esplosione in caso di installazione in aree specifiche esposte al rischio di esplosione di polveri!

La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali.

- ▶ Con la spina inserita, serrare completamente l'anello a baionetta della spina per ottenere la classe di protezione.
- ▶ Con la spina scollegata serrare completamente l'anello a baionetta del coperchio RIBALTABILE per ottenere la classe di protezione.



- ▶ Usare il dispositivo solo se completamente montato.

Il connettore a spina può essere adoperato insieme con i seguenti prodotti della ditta R. STAHL:

- Presa a parete 8581/11 e 8581/31

Il connettore a spina è adatto per prese industriali ai sensi della norma DIN EN 60309.

8 Assistenza, manutenzione, riparazione

8.1 Assistenza

Ad integrazione delle regolamentazioni nazionali, controllare i seguenti punti:

- componenti e conduttori montati ben saldi in sede
- formazione di fessure e altri danni visibili sul dispositivo
- custodia, guarnizioni e superfici non riportano danni
- assenza di sporcizia sugli spinotti
- assenza di corpi estranei nel dispositivo
- rispetto delle coppie di serraggio prescritte
- rispetto dell'uso previsto

IT

8.2 Manutenzione



- ▶ Osservare le vigenti regolamentazioni nazionali nel paese di impiego.



- ▶ Per evitare fenomeni di corrosione, il connettore a spina deve essere staccato regolarmente.
- ▶ Se necessario, pulire gli spinotti.
- Dopo 1000 cicli di accoppiamento si consiglia un trattamento con lubrificante (per es. **Klübersynth PTB 2-24**) previa pulizia.



L'impiego di grassi lubrificanti a base minerale non è consentito!

Vedere il capitolo "Funzionamento".

8.3 Riparazione



PERICOLO! Pericolo di esplosione dovuto a riparazione non appropriata!

La mancata osservanza comporta lesioni gravi o mortali.

- ▶ Gli interventi di riparazione degli apparecchi vanno eseguiti esclusivamente da R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

9 Restituzione

- ▶ Imballare e rispedire i dispositivi solo dopo aver preso contatto con R. STAHL.
A tale scopo rivolgersi al rappresentante competente di R. STAHL.

Per la restituzione a scopo di riparazione o manutenzione, è disponibile il servizio di assistenza clienti di R. STAHL.

- ▶ Contattare il servizio di assistenza clienti personalmente

oppure

- ▶ Visitare il sito Internet r-stahl.com.
- ▶ Selezionare "Support" (Supporto) > "RMA" (Modulo RMA) > "RMA-REQUEST" (Richiedi Certificato RMA).
- ▶ Compilare e inviare il modulo.
Vi sarà inviato automaticamente tramite e-mail un certificato RMA.
Si prega di stampare questo file.
- ▶ Inviare l'apparecchio con il certificato RMA nella stessa confezione a R. STAHL Schaltgeräte GmbH (per l'indirizzo, vedere il capitolo "Produttore").

10 Pulizia

- ▶ Per evitare cariche elettrostatiche, pulire gli apparecchi installati in aree esposte a rischio d'esplosione esclusivamente con un panno umido.
- ▶ In caso di pulizia a umido, usare acqua o detergenti delicati, non abrasivi né aggressivi.
- ▶ Non adoperare in alcun caso detergenti o solventi aggressivi.

11 Smaltimento

- ▶ Osservare le regolamentazioni nazionali e locali e le disposizioni di legge vigenti per lo smaltimento.
- ▶ Materiali separati per il riciclaggio.
- ▶ Assicurarsi che lo smaltimento di tutti i componenti venga effettuato secondo le regolamentazioni in modo rispettoso dell'ambiente.

12 Accessori e parti di ricambio

AVVISO! Malfunzionamento o danni all'apparecchio causati dall'impiego di componenti non originali.

La mancata osservanza può comportare danni materiali.

- ▶ Utilizzare solo accessori e ricambi originali di R. STAHL Schaltgeräte GmbH (vedere scheda tecnica).

13 Appendice A

13.1 Dati tecnici

IT

Protezione antideflagrante

Globale (IECEx)

Gas e polvere	IECEx PTB 06.0034 Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb Ex tb IIIC T65 °C... T85 °C Db
---------------	--

Europa (ATEX)

Gas e polvere	PTB 01 ATEX 1161 II 2 G Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb II 2 D Ex tb IIIC T65 °C... T85 °C Db
---------------	---

Omologazioni e certificati

Omologazioni	IECEx, ATEX
--------------	-------------

Dati tecnici

Dati elettrici

Tensione nominale di esercizio	max. 690 AC / max. 220 V DC
Frequenza	50 / 60 Hz (con frequenze ≥ 100 Hz è necessaria una riduzione della corrente a 100 A)
Tolleranza di tensione	-10 ... +10 %
Corrente nominale di esercizio	125 A
Tensione nominale d'isolamento	fino a 750 V

Condizioni ambientali

Range di temperatura di esercizio	-45 ... +60 °C (La temperatura di stoccaggio corrisponde alla temperatura di servizio) La temperatura ambiente e di esercizio massima e la classe di temperatura dipendono dalla combinazione di connettore e presa. Per la valutazione vedere le istruzioni per l'uso della presa o dell'attacco a flangia nel quale il connettore viene utilizzato.
-----------------------------------	---

Dati meccanici

Numero di poli	4 poli (3P + PE) 5 poli (3P + N + PE)
Materiale della custodia	Poliammide
Grado di protezione	IP66 secondo IEC/EN 60529
Resistenza agli impatti	IK 10 secondo IEC 62262-0
Tipo di collegamento	Morsetti a vite
Sezione di collegamento	flessibile 2,5 ... 35 mm ² (AWG 14 ... AWG 2) con capocorda a spina 50 mm ² (AWG 1)
Peso	8581/12-4.. 1,266 kg 8581/12-5.. 1,371 kg
Durata utile	> 250 cicli di accoppiamento meccanico secondo IEC/EN 60309-1

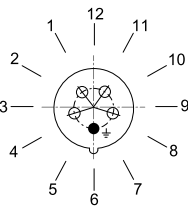
Dati tecnici

Coppia di serraggio	Morsetti: 3,5 Nm Viti custodia: 2,5 Nm Serracavo: 3,5 Nm	
Entrate cavi		
Diametro del cavo	30 ... 45 mm	
	Anello 1 + 2 + 3 + 4	30 ... 35 mm
	Anello 2 + 3 + 4	35 ... 40 mm
	Anello 3 + 4	40 ... 45 mm

Assegnazione dei pin di contatto

Posizione: posizione ore

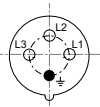
Esempio: posizione a ore 6



23451E00

Assegnazione dei pin di contatto e denominazione dei morsetti

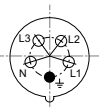
4 poli
(3P + PE)



09191E00

8581/12-4..

5 poli
(3P + N + PE)



09196E00

8581/12-5..

Assegnazione dei pin di contatto e denominazione dei morsetti nella posizione a ore 6 (Vista dal lato anteriore)

Colore identificativo e assegnazione dei pin di contatto e denominazione dei morsetti

Numero di poli	Frequenza [Hz]	Tensione [V]	Colore identificativo	Posizione del pin di contatto di protezione
	Tutte le tensioni di esercizio nominali e/o frequenze non coperte da altre assegnazioni			1 h
4 poli (3P + PE)	50 e 60	100 ... 130	giallo	ore 4
	50 e 60	200 ... 250	blu	ore 9
	50 e 60	380 ... 415	rosso	ore 6
	50	380	rosso	ore 3
	60	440 ... 460 ¹⁾	rosso	ore 11
	50 e 60	480 ... 500	nero	ore 7
	50 e 60	600 ... 690	nero	ore 5
	100 ... 300 ²⁾	> 50	verde	ore 10
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	verde	ore 2
5 poli (3P + N + PE)	50 e 60	57/100 ... 75/130	giallo	ore 4
	50 e 60	120/208 ... 144/250	blu	ore 9
	50 e 60	200/346 ... 240/415	rosso	ore 6
	50	220/380	rosso	ore 3
	60	250/440 ... 265/460 ¹⁾	rosso	ore 11
	50 e 60	/277/480 ... 288/500	nero	ore 7
	50 e 60	347/600 ... 400/690	nero	ore 5
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	verde	2 h
	su specifica del cliente	su specifica del cliente		10 h

Colore identificativo secondo IEC 60309-1 e posizione relativi allo slot di polarizzazione per varie tensioni e frequenze in conformità alla norma IEC 60309-2

¹⁾ Principalmente per installazioni navali

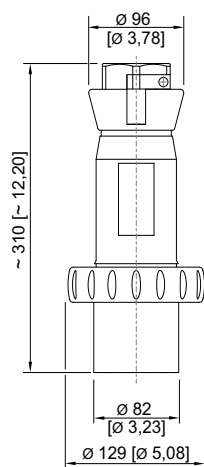
²⁾ Frequenze ≥ 100 Hz portano a un eccessivo surriscaldamento che deve essere compensato da una riduzione della corrente a 100 A.

Per ulteriori dati tecnici, vedere r-stahl.com.

14 Appendice B

14.1 Dati dimensionali / dimensioni di fissaggio

Disegni dimensionali (Tutte le misure in mm [pollici]) – Con riserva di modifiche



04512E00

8581/12

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité UE



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
erklärt in alleiniger Verantwortung, declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,

dass das Produkt:
that the product:
que le produit:

Steckvorrichtung
Plug and socket
Prise de courant

Typ(en), type(s), type(s):

8581/12
8581/31

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)		Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU 2014/34/EU 2014/34/UE	ATEX-Richtlinie ATEX Directive Directive ATEX	EN IEC 60079-0:2018 EN 60079-1:2014 EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018 EN 60079-11:2012 EN 60079-31:2014
Kennzeichnung, marking, marquage:		 II 2 G Ex db eb IIC T6...T5 Gb II 2 G Ex db eb ib IIC T6...T5 Gb II 2 D Ex tb IIIC T65 °C...T85 °C Db CE0158
EU Baumusterprüfbescheinigung: EU Type Examination Certificate: Attestation d'examen UE de type:		PTB 01 ATEX 1161 (Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: Product standards according to Low Voltage Directive: Normes des produit pour la Directive Basse Tension:		EN 60309-1:1999 + A1:2007 + A2:2012 + AC:2014 EN 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012 EN 60309-4:2007 + A1:2012
2014/30/EU 2014/30/EU 2014/30/UE	EMV-Richtlinie EMC Directive Directive CEM	Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d). Not applicable according to article 2, paragraph (2) d). Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).
2011/65/EU 2011/65/EU 2011/65/UE	RoHS-Richtlinie RoHS Directive Directive RoHS	EN IEC 63000:2018

Waldenburg, 2021-06-21

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.


Holger Semrau
Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage

i.V.


Jürgen Freimüller
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité